



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 23 ta' Frar 2011 (25.02)
(OR. en,es)**

**5916/1/08
REV 1**

**CRIMORG 24
ENFOPOL 27
COMIX 86
ENFOCUSTOM 18**

NOTA TA' TIFSIR

minn:	Is-Sur Antonio Sierras Sánchez, Kunsillier għall-Affarijiet Interni, Rappreżentanza Permanenti tar-Renju ta' Spanja għall-Unjoni Ewropea
data meta waslet:	22 ta' Frar 2011
lil:	Is-Sur Ivan BIZJAK, Direttur-Ġenerali, DG H, Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Suġġett:	Implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/960/ĠAI tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-simplifikazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni u intelligence bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea – Dikjarazzjoni minn Spanja taħt l-Artikoli 2(a) u 6(1)
----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Sinjur,

Hawnhekk issib meħmuża d-dikjarazzjonijiet magħmula minn Spanja skont l-Artikoli 2(a) u 6(1) tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/960/ĠAI dwar is-simplifikazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni u intelligence bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

(Formula ta' għeluq).

(f.) Antonio Sierras Sánchez

1. Awtoritajiet koperti mill-kunċett ta' awtorità kompetenti għall-infurzar tal-liġi

- Awtoritajiet tal-pulizija:
- Forzi tas-sigurtà nazzjonali:
 - o Cuerpo Nacional de Policía
 - o Guardia Civil.
- Servizzi tal-pulizija tal-Komunitajiet Awtonomi:
 - o Policía Autónoma Vasca
 - o Policía Autónoma Catalana
 - o Policía Foral Navarra.
- Awtoritajiet tad-dwana:
- Fl-isfera ta' kompetenza tal-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji, is-Sotto-Direttorat għas-Sorveljanza tad-Dwana (Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera) taħt id-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa (Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales) tal-Aġenzija Statali għall-Amministrazzjoni tat-Taxxa (Agencia Estatal de Administración Tributaria).

2. Punt ta' kuntatt għal talbiet urġenti

- Fil-kuntest tal-awtoritajiet tal-pulizija:

CENCI (Centro Nacional de Comunicaciones Internacionales)
Comisaría General de Policía Judicial
c/ Julián González Segador, 28043 Madrid (España)
cenci@dgp.mir.es
tel.: (+34) 915822900
fax: (+34) 915822980.
- Fil-kuntest tar-reati u l-offiżi kontra r-regolamenti nazzjonali u Komunitarji marbuta mad-dwana:

Subdirección General de Operaciones
Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera.
Avenida del Llano Castellano, 17 -28071 Madrid (España).
va.adu@aeat.es; uco.adu@correo.aeat.es
tel.: (+34) 917289830.
fax: (+34) 913583417.